

## ПУБЛИКАЦИИ

### Оригинальная статья / Original paper

<https://doi.org/10.22378/2313-6197.2026-14-1.8-18>  
EDN: BDHUPE

УДК 94(479.25); 343.412

### ПРОИСХОЖДЕНИЕ ТАТАР В АРМЯНСКОЙ ИСТОРИОГРАФИИ: НАРОД МАГОГА ИЛИ РОД ТОРГОМА?

*Г. Маргарян*

*Ереванский государственный университет*

*Институт Востоковедения НАН РА*

*Ереван, Республика Армения*

*gor\_margaryan@mail.ru*

**Резюме.** Статья посвящена анализу происхождения татар в армянской историографической традиции XIII–XV вв. Цель исследования заключается в систематизации и анализе известных и ранее не привлекавшихся упоминаний о татарах в армянских письменных источниках, а также в выявлении эволюции представлений об их этногенезе в контексте библейской и христианской исторической мысли. Материалы исследования включают средневековые армянские хроники, колофоны рукописей, поэтические тексты, а также труды армянских историков Нового времени; в целях компаративного анализа привлекаются византийские и западноевропейские источники христианской традиции. В статье рассматривается историко-культурная модель соотнесения кочевых народов – скифов, гуннов, турок-сельджуков, татар и монголов – с библейскими народами Гога и Магога, широко распространённая в средневековой христианской историографии. Показано, что в армянской историографической традиции данная схема была трансформирована посредством отождествления татар с потомками библейского Торгома (Тогармы). Результаты и научная новизна исследования заключаются в выявлении специфики армянского подхода к объяснению происхождения татар, отличного от доминирующих в западноевропейской и византийской историографии апокалиптических интерпретаций. Установлено, что идентификация татар как «торгомородных» выполняла не только библейско-генеалогическую, но и социально-политическую функцию. Показано также, что данная трактовка происхождения татар сохраняла актуальность в армянской историографической мысли вплоть до конца XIX в.

**Ключевые слова:** библейская генеалогия, Гог и Магог, татары, Торгом (Тогарма), армянская историография, христианская историческая традиция

**Для цитирования:** Маргарян Г. Происхождение татар в армянской историографии: народ Магога или род Торгома? // Золотоордынское обозрение. 2026. Т. 14, № 1. С. 8–18. <https://doi.org/10.22378/2313-6197.2026-14-1.8-18> EDN: BDHUPE

© Маргарян Г., 2026



Контент доступен под лицензией Creative Commons Attribution 4.0 License.  
The content is available under the license Creative Commons Attribution 4.0 License.

**Финансирование:** Работа выполнена при поддержке Комитета по высшему образованию и науке Республики Армения (научный проект № 1-29/24RL-6A032).

## THE ORIGIN OF THE TATARS IN ARMENIAN HISTORIOGRAPHY: THE PEOPLE OF MAGOG OR THE CLAN OF TORGOM?

*G. Margaryan*

*Yerevan State University  
Institute of Oriental Studies of NAS RA  
Yerevan, Republic of Armenia  
gor\_margaryan@mail.ru*

**Abstract.** This article analyzes the origins of the Tatars in Armenian historiography of the 13th–15th centuries. The aim of the study is to systematize and analyze known and previously unstudied references to the Tatars in Armenian written sources, as well as to identify the evolution of ideas about their ethnogenesis in the context of biblical and Christian historical thought. The research materials include medieval Armenian chronicles, colophons of manuscripts, poetic texts, as well as the works of Armenian historians of the Modern Era; Byzantine and Western European sources of the Christian tradition are used for comparative analysis.

The article examines the historical model of associating nomadic peoples – the Scythians, Huns, Seljuk Turks, Tatars, and Mongols – with the biblical peoples of Gog and Magog, which was widespread in medieval Christian historiography. It is shown that in the Armenian historiographical tradition, this scheme was transformed by identifying the Tatars with the descendants of the biblical Togarmah.

The results and scientific novelty of the study are the revelation of the specificity of the “Armenian” approach to explaining the origin of the Tatars, which differs from the apocalyptic interpretations dominant in European and Byzantine historiography. It has been established that the identification of the Tatars as “Torgomians” (Torgomazun Torgomac’in) served not only a biblical-genealogical function, but also a socio-political one. The article also shows that this interpretation of the origin of the Tatars remained relevant in Armenian historiographical thought until the end of the 19th century.

**Keywords:** biblical genealogy, Gog and Magog, Tatars, Torgom (Togarma), Armenian historiography, Christian historical tradition

**For citation:** Margaryan G. The origin of the Tatars in Armenian historiography: the People of Magog or the clan of Torgom? *Zolotoordynskoe obozrenie=Golden Horde Review.* 2026, vol. 14, no. 1, pp. 8–18. <https://doi.org/10.22378/2313-6197.2026-14-1.8-18> (In Russian)

**Financial Support:** This work was supported by the Higher Education and Science Committee of the Republic of Armenia (Research project № 1-29/24RL-6A032).

Исторические и культурные последствия ассоциации скифов, тюрков, и позднее татар с народом Гога и Магога (в исламской традиции Йаджудж ва Маджудж) тесно переплетаются с их ролью кочевых завоевателей, которые рассматривались в христианской традиции как угроза и наказание для оседлых цивилизаций. Кочевые народы-завоеватели, такие как скифы, гунны, турки-сельджуки, позднее также и татары часто воспринимались в средневековой

христианской историографии как народы библейского Гога и Магога, т.е. орудия божественного возмездия. Символична в этом отношении характеристика Аттилы, предводителя гуннов, римским историком Иорданом, который назвал его «бичом Божьим» (*Flagellum Dei, Le Fléau de Dieu* [15; 17, p. 162]).

Изначально, в раннехристианской среде под воздействием библейских восприятий с народом Гога и Магога отождествляли скифов, что по всей вероятности, происходит из «Иудейских древностей» Иосифа Флавия “*Магог же положил начало тому народу, который от него получил название Магога, а ими (греками) именуется скифами*” [18, p. 59–61].

Позднее схожая трактовка была применена по отношению к гуннам, и спустя века к сельджукам, и еще позднее – к татарам и монголам. Этим объясняется тот феномен, когда например христианские источники тюрок сельджуков или татар отождествляли не только с народами Гога и Магога, но и со скифами. В итоге, в средневековой мысли существовала устойчивая связь между скифами и библейским народом Магога, с одной стороны, а с другой – сами скифы (а затем и гунны) рассматривались как предшественники восточных кочевых завоевателей – сельджуков, татар и т. д.).

Соответственно, можно полагать, что средневековая христианская гипотеза о происхождении татар от племен библейского Гога и Магога также может быть объяснена в контексте средневековой христианской историографии. Так как отождествление татар и монголов с народами Гога и Магога, восходит к более ранним вышеупомянутым историографическим и мифологическим традициям.

Уже в XIII веке, в период татаро-монгольских завоеваний, Рикольдо да Монтекроче интерпретировал самоназвание *татаров* (татаро-монголов) как **Mogoli**, связывая его с библейскими народами Гога и Магога (**Magogoli**) “*se descendisse de Gog et Magog. Vnde ipsi dicuntur Mogoli, quasi corrupto vocabulo Magogoli*” [19, p. 118]. Позднее эта идея была распространена в средневековой Европе, где татаров и монголов отождествляли с апокалиптическими народами Гога и Магога, описанными в *Книге Иезекииля* (38–39) и *Откровении Иоанна Богослова* (20:7–8). Такая интерпретация, конечно, ошибочна с лингвистической точки зрения, но она показывает, как европейцы пытались осмыслить татаро-монгольское нашествие через призму библейских пророчеств.

В свете нашего исследования важна также локализация народов Гога и Магога и их топонимическое отождествление с ареалом татаро-монгольских племен. Однако надо сказать, что локализация народа Гога и Магога варьировалась в зависимости от источника и исторического контекста. Так как в европейской средневековой традиции татар и монголов ассоциировали с народом Гога и Магога, то в европейской картографии их локализовали в Монгольских степях и у границ Китая. На карте 1569 года Герард Меркатор ссылаясь на упомянутую средневековую христианскую традицию, Магогов локализует на том же месте, где на остальных картах находим топоним Тартария, то есть в землях татаро-монгольских племен.



Фрагмент карты Герарда Меркатора (1569 г.) с надписью «Mongul que a no (stris) Magog dicitur» (Монгулы, которых мы называем Магор) [11].

Fragment of Gerardus Mercator's map (1569) with the inscription "Mongul que a no (stris) Magog dicitur" (The Mongols, whom we call Magog) [11].

Согласно другой распространённой в средневековой традиции версии, локализация народа Магога связывалась с Каспийско-Кавказским регионом, а каспийские горы интерпретировались как барьер, удерживающий эти народы в пределах горного кольца. Эта топографическая схема восходит к александрийской легенде об «Александровых вратах», получившей широкое распространение в эпоху татаро-монгольских завоеваний. Один из первых западно-европейских свидетельств, фиксирующее связь «тартар» с Каспийским регионом в контексте эсхатологической традиции о Гоге и Магоге, содержится в «Хронике» Матвея Парижского (ум. 1259): «Считается, что эти... тартары происходят от десяти колен Израилевых, которые отступили от закона Моисея и последовали за двумя тельцами золотыми. Их же Александр Македонский первым затворил в отвесных Каспийских горах, укрепив проход глыбами, скреплёнными смолою...» [ 22, р. 312–313].

Эта интерпретация сохраняла свою жизнеспособность на протяжении столетий. В XVII веке аналогичная топографическая схема воспроизводится в сочинении дипломата и путешественника Якова Рейтенфельса «Сказания светлейшему герцогу Тосканскому Козьме Третьему о Московии» (1678), где он локализует прародину магогов «у реки Аракса», а их последующее расселение – «на другую сторону Кавказа», читаем «Скифы, перешедшие с реки Аракса, около которой Магог некогда впервые расположился на житье и оставил, у евреев, всему племени название магогов, на другую сторону Кавказа» [10, с. 243]. Таким образом, представление о Каспийско-Кавказском регионе как о месте заключения народов Магога демонстрирует удивительную персистентность: от средневековой эсхатологической экзегезы до раннего Нового времени. Эти представления интересно наблюдать также на карте

«Исторической хрестоматии и атласа Библейской географии» Л. Коулмена, где ближе к Кавказским горам в Каспийском регионе локализован народ Магога, а около горы Арарат – народ Тогарма [14]. Однако, следует подчеркнуть, что подобные отождествления носили экзегетический, а не этнографический характер и отражали стремление средневековых авторов вписать исторические события в библейскую схему.



Фрагмент карты Л. Коулмена, с локализацией Тогармы у горы Арарат и Магога близ границ Каспийского моря и Кавказских гор [14].

Fragment of L. Coleman's map, with the localization of Togarmah near Mount Ararat and Magog near the borders of the Caspian Sea and the Caucasus Mountains [14].

### **Армянская традиция библейской трактовки происхождения татар: Татары Торгомародные.**

Начиная с родоначальника армянской историографии Мовсеса Хоренаци (V век), в армянской средневековой исторической мысли было принято, что армяне происходят от рода Торгома (библейский Тегарма, Фогарма), конкретнее от легендарного прародителя армян Айка, сына Торгома [23, p. 25, 45]. Армения при этом воспринималась как «дом Торгома». Эта идея укоренилась в историографической традиции, подчеркивая связь армянского народа с библейскими преданиями и мифологией.

Грузинская средневековая историография также подтверждает это предание «Некоторые из сынов Таргамоса были знамениты по геройским деяниям. Первый между ними был Хаос или Хаик, которого армяне почитают своим родоначальником, и посему самому доньше армяне в тех странах называют себя на своем диалекте *хай*» [2, с. 31] или «Среди сыновей Таргамоса выдвинулись восемь человек, богатыри могучие и славные, чьи имена суть следующие: первого звали Хаос» [6, с. 13].

С началом татаро-монгольских нашествий и позднее после установления их господства, армянские источники начинают объяснять происхождение татар и монголов. При этом армянские историки с одной стороны не отдаляются от принятой христианской библейской трактовки появления кочевников завоевателей идентифицируя последних народ, пришедший из Скифии, как народы Магога и так далее, однако вместе с этим наблюдается очень интересный феномен. Армянские источники вместе с этим несколько меняют трактовку происхождения татар, связывая это с родом библейского Тогармы или Торгома. То есть, татары продолжают оставаться народами Гога и Магога, но не просто так, а народами Гога, который происходил от Тогармы, и следующим шагом татар называют Торгомародные (Торгомацин или Торгомазун, с армянского – буквально из рода Торгома).

Согласно Вардан Аревелци [7, с. 285] и Григор Акнерци [4, с. 3–4], татары произошли от смешивания Торгомазунов (т.е. Торгомародных) с агаритянами. Такая трактовка объясняется этнополитическим подходом Вардана Аревелци и сторонниками этой теории, здесь наблюдается негативный оттенок восприятия Татар – как смешенных с родом Агара (так в армянской письменной традиции «родом Агара» или агаритянами называли мусульман) [20, р. 183–191]. Версию Вардан Аревелци несколько сокращенно повторяет писец Ованнес в памятной записи Библии датированный 1291 годом [8, с. 665].

По другой версии армянских источников «они – Торгомазуны (т.е. Торгомародные татары), народ, смешанный с потомками Гога» [7, с. 76]. У средневекового армянского поэта XIV века у Фрика, находим следующее интересное сообщение «*Один есть (является) Курд Ханаанейский, другой Татар Торгомийский (т.е. из рода Тогармы), иной Мугал Хытайский (т.е. из Китая), и тот другой Джагатай Самаркандский* (Mekn ē k'owrd k'ananc'i, Minn ē T'at'ar T'orgomac'i, Minn ē Mowlal Xət'ayec'i, Minn Ĵalat'ay Səməṛṁdi)» [1, с. 99]. Здесь интересным является тот факт, что Фрик Торгомародными считает татар и отделяет их от монголов. Стоит заметить, что здесь существенным для интерпретации является не столько само различие «татар» и «мугал», сколько асимметрия их генеалогической атрибуции: лишь «татары» соотносятся с родом Торгома – библейского прародителя армян (через фигуру Тогармы). Подобная конструкция отражает не этнографическую классификацию народов, а иерархию политической близости. Под «торгомийскими татарами», следует понимать татаро-монгольскую элиту улуса Хулагуидов (Ильханы), с которым армянские княжества и церковь находились в постоянном военном и дипломатическом взаимодействии: армянские военные контингенты регулярно участвовали в кампаниях ильханов; представители армянской знати входили в административно-военную систему государства, занимая должности при дворе; имели места случаи меж династических браков; Армянская церковь получала покровительство, ярлыки привилегий и налоговых льгот и т.д. Возможно подобная интенсивность этих контактов способствовала формированию в среде армянской историографии представления о «мифическом родстве» с татаро-монгольской правящей верхушкой через «общего» прародителя Торгома. Напротив, упоминания «хатайских мугал» и «самаркандских джагатаев» отражают преимущественно географическую осведомленность о различных частях державы чингизидов и не сопровождаются попыткой их включения в ту же генеалогическую модель.

Приписывание татарам происхождение от Торгома является тенденцией, которая не ограничивается XIII веком, а сохраняется и в последующие столетия, прочно укореняясь в армянской историографии. Если первые упоминания такой интерпретации встречаются уже в XIII веке, то эта традиция продолжает проследиваться в XIV и XV веках. Одним из примеров этого явления считается памятная запись в рукописи 1411 года «Деяния апостолов», в которой писец Маттевос описывает бедствия своего времени: нашествие войск Тамерлана, а также войны с туркоманскими племенными союзами Ак Коюнлу и Кара Коюнлу, которых в некоторых источниках называли татарами. В этом контексте он использует выражение «в это время деспотства рода Торгомского» [7, с. 119], что свидетельствует о продолжении традиции связывания татар с потомками библейского Торгома. Тем же образом, в памятной записи 1437 года, писца Матевоса из Татева читаем – «Народ стрелков был потерян навсегда, и новым правителем стал Торгомадзин (Торгомародный) Гара Юсуф из Атрпатакана» [7, с. 76].

На наш взгляд такое объяснение и восприятие мог быть интересным краеугольным камнем, точкой соприкосновения между «Торгомадзинами» армянами и «Торгомадзин» татарами, в том случае, когда светская и духовная армянская элита пыталась найти точки соприкосновения и сосуществования с татарами с точки зрения облегчения их правления. Особенно если, учитывая факт попыток распространения христианства среди татаро-монгольских племен, позднее и среди правящей элиты ильханов [21, р. 228–246], нахождение точек соприкосновения и общего языка на основе происхождения из библейского Торгома могло бы быть еще более актуальным. Возможно, Тогармийское (Торгомское) происхождение объясняется еще и толерантным и даже позитивным отношением татар и монголов к Армянской христианской церкви, о чем прямо говорит Киракос Гандзакечи: «Иначе все – татарское войско, не были врагами креста и церкви, но наоборот, и почитали сильно, и приносили дары» [16, р. 185].

Может показаться, что приписывание татарам библейского происхождения через родство с Торгомом (Тогармой) – специфическая черта армянской позднесредневековой историографии. Действительно, в армянской традиции Тогарма, внук Яфета по библейской генеалогии (Быт. 10:3), с раннего Средневековья считался родоначальником армян, а в поздних хрониках (XIII–XIX вв.) к его потомству иногда причислялись и кочевые народы. Однако, в соответствии с восточно-христианскими представлениями о сакральной географии мира, народы Востока в христианской традиции соотносились с «Симовой», а не с «Яфетовой» ветвью человечества [3, с. 375–391]: «...по разрушении же столпа и по разделении язык прияша сынове Симовы восточныя страны, а Хамовы же полуношныя страны, **Афетотови же сынове запад прияша...**» [9, с. 4–5].

Однако, с другой стороны, попытки включения татар в тогармийскую генеалогическую модель свидетельствуют о более широкой традиции сакрализации степных этнонимов посредством библейской схемы происхождения народов.

Аналогичные конструкции прослеживаются и в отношении хазар. В письме хазарского царя Иосифа (сер. X в.) родословие хазар возводится к Яфету через его сына Тогарму. В «Книге Иосиппон» (X в.) аналогичная кон-

струкция воспроизводится, однако порядок перечисления десяти сыновей Тогармы изменён, что отражает вариативность тогармийской традиции в еврейской историографии [5, с. 303].

Кроме того, следует отметить еще один весьма примечательный факт. Два выдающихся представителя армянской исторической мысли XVIII–XIX веков – Микаел Чамчян (1738–1823) и Гевонд Алишан (1820–1901) – высказывали интересную мысль о том, что татары сами считают себя происходящими от рода Торгома. В этом согласно Алишану и Чамчяну, они видели своеобразное родство с армянами, несмотря на расовые и языковые различия. Более того, согласно авторам, татары утверждали, что они и армяне происходят от братьев – сыновей Торгома [12, р. 67], а так как прародитель армян Айк приходится им дядей, называли армян "эмоглу" то есть – двоюродный брат, сын дяди [13, р. 123]. Однако важно подчеркнуть, что ни Чамчян, ни Алишан не ссылаются на источник данного утверждения: сообщения Чамчяна и Алишана подаются как устная традиция. Однако, возможным письменным основанием этого представления могло служить упоминание, зафиксированное в издании 1745 года патриарха Акоба II Наляна (1741–48, 1762–64), где отмечается, что туркмены (в армянских источниках также отождествлявшиеся с татарами) называли армян «эмми огли» ('ammī – «(мой) дядя» в арабском, oğlu – «сын»: 'ammī oğlu буквально означает «сын моего дяди», то есть «двоюродный брат») [24, р. 129–130]. Автор интерпретирует данный феномен в просветительско-миссионерском ключе – с деятельностью армянских миссионеров в центральноазиатском регионе, однако сама концепция «родства», как показано в статье, имеет преимущественно библейско-генеалогическое происхождение и восходит к торгомийской схеме. Тем не менее, сам факт обращения к этой теме в XVIII–XIX вв. свидетельствует о продолжительности мотива «торгомийского родства» в армянской исторической мысли.

Связь кочевых народов с библейскими Гогом и Магогом была неотъемлемой частью средневековой христианской историографии, определяя их место в средневековых реалиях как сил, угрожающих цивилизационному порядку оседлых народов. В армянской историографической традиции эта концепция сочеталась с иной интерпретацией, представлявшей татар потомками Торгома (Тогармы). Такая идентификация позволила не только включить татар в библейскую историю, но и найти возможности для взаимодействия, интеграции в среду татаро-монгольской элиты и культурной адаптации. Анализ источников показывает, что армянские авторы XIII–XV вв. стремились объяснить происхождение татаро-монгольских племен не только через призму христианской традиции, но и в контексте, более понятном и приемлемом для армяно-христианской среды, что в конечном итоге повлияло на формирование стратегий их восприятия и взаимодействия. В результате распространенное в европейских источниках объяснение происхождения татаро-монгольских племен об их отождествлении с народами Гога и Магога стало интерпретироваться через призму библейского родства, но восходящего к единому праотцу – Торгому.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Армянская классическая лирика: В 2 т. / [Сост. и примеч. Л. Мкртчян, А. Мадоян; предисл. Л. Мкртчяна; худож. М. Сосоян]. Т. 1: Древний период; Средние века (V–XII вв.). [Ред. Г. Деврикан]. Ереван: Советакан грох, 1986. 271 с.
2. Багратиони Д.Г. История Грузии [Текст] / Текст изд. и снабдил статьей [с. 5–25] и указ. А.А. Рогава; [АН ГССР. Ин-т истории, археологии и этнографии им. И.А. Джавахинишвили]. Тбилиси: Мецниереба, 1971. 272 с.
3. Воротынцев Л.В., Галимов Т.Р. Образ «татар» в письменных источниках Древней Руси и государств «христианского мира» // Золотоордынское обозрение. 2025. Т. 13, № 2. С. 375–391. <https://doi.org/10.22378/2313-6197.2025-13-2.375-391> EDN: QETBGY
4. Магакия А. История монголов / [Соч.] Инока Магакии, XIII века; Пер. и объяснения К.П. Патканова. СПб.: Типография Императорской академии наук, 1871. 104 с.
5. История татар. Т. 1: Народы степной Евразии в древности. Казань: Изд-во «Рухият», 2002. 592 с.
6. Картлис Цховреба. История Грузии. Под редакцией Р. Метрвели. Тбилиси: Изд-во Артануджи, 2008. 454 с.
7. Памятные записи армянских рукописей XIII века. Сост. А.С. Матевосян. Ереван: Изд-во АН Арм. ССР, 1984. 989 с.
8. Памятные записи армянских рукописей XV века. Часть первая (1401–1450 гг.). Сост. Л.С. Хачикян. Ереван: Изд-во АН Арм. ССР, 1955. 817 р.
9. Полное собрание русских летописей. Т. 2: Ипатьевская летопись. 2-е изд. Санкт-Петербург: Издание Археографической комиссии, 1908. 938 Стб.
10. Роде А., Мейерберг А., Жоллинс С., Рейтенфельс Я. Утверждение династии. М.: Рита Принт, 1997.
11. «Mercator World Map, 1569». Оксфордский университет. <https://www.cabinet.ox.ac.uk/mercator-world-map-1569-1> (дата обращения: 30 марта 2025).
12. Ališan H. Levond. Hayastan yafaj k'an zlineh Hayastan (Armenia before becoming Armenia). Venice: Sowrb Lazar Typography, 1904. 290 p.
13. Chamchyan M. Patmowt'iwn hayoc: I skzbany' ashxarhi minchew cam tear'n 1784. Venice, 1784, 803 p.
14. Coleman L. An Historical Text Book and Atlas of Biblical Geography. Philadelphia: Presbyterian Board of Publication, 1855. 196 p.
15. Flagellum Dei A. Tradutto de la vera cronica in ottava rima per Rocco degli Ariminesi Padovano. Per Filippo Maria Benedini, Venetia. 1584. 64 p.
16. Ganjakec'i, Kirakos. *Patmowt'yown Hayoc'* [History of Armenia]. Moscow: Lazarean's typography, 1858. 244 p.
17. Histoire generale des Goths, traduite du Latin de Jordanes. Paris: Claude Barbin, 1703. 345 p.
18. Josephus Flavius. Jewish Antiquities, Translated by H. St. J. Thackeray, Ralph Marcus, and L.H. Feldman. Vol. 1. London: W. Heinemann; Cambridge, MA: Harvard University Press. 1926. 512 p.
19. Laurent J.C. Perregrinatos Medii Aevi Quatuor. Leipzig: J.C. Hinrichs Bibliopola, 1864. 199 p.
20. Margaryan G. "Tajik" and Other Names to Denote Muslims in Armenian Historical Sources as a Reflection of the Cognition of a Different Ethnic-confessional Community. *Historia i Świat*, № 12. Sciedlce, 2023. P. 183–191.
21. Margaryan G. "The 'Christian' Ilkhans: Myths and Reality". *ARAMAZD: Armenian Journal of Near Eastern Studies*. №14 (2020), P. 228–246.

22. Matthew Paris. *Matthew Paris's English History from the Year 1235 to 1273*. Translated from the Latin by Rev. J.A. Giles, D.C.L., Late Fellow of Corpus Christi College, Oxford. Vol. 1. London: Henry G. Bohn, 1852. 536 p.
23. Moise de Khorene. *Histoire D'Armenie* [Мовсес Хоренаци, История Армении]. Translated by P.E. Le Vaillant De Florival. Vol. 1. Venice: Typographie Armenienne De Saint-Lazare, 1841. 390 p.
24. Yakob Patriark' Kostandnupölsoy. *Meknut'iwñ Alõt'ic' ew Nerbolinac' Srboyn Grigori Narekac'woy hreštakan Vardapeti*. Kostandnupölis: Norakazm Tparan Tirac'u Gabriel Sebastac'i, 1745.1136 p.

## REFERENCES

1. Armenian Classical Lyrics: In 2 Volumes. Compiled and annotated by L. Mkrtchyan, A. Madoyan; Preface by L. Mkrtchyan; Art. by M. Sosoyan. Vol. 1: Ancient Period; Middle Ages (5th–12th centuries). Ed. by G. Devrikyan. Yerevan: Sovetakan Grokh, 1986. 271 p. (In Armenian)
2. Bagrationi D.G. History of Georgia. Text published and supplied with an article [pp. 5–25] and indexed by A.A. Rogava; Georgian SSR Academy of Sciences. I.A. Javakhishvili Institute of History, Archaeology and Ethnography. Tbilisi: Metsniereba, 1971. 272 p. (In Russian)
3. Vorotyntsev L.V., Galimov T.R. The image of the “Tatars” in the written sources of Old Russia and the States of the “Christian world”. *Zolotoordynskoe obozrenie = Golden Horde Review.* 2025, vol. 13, no. 2, pp. 375–391. <https://doi.org/10.22378/2313-6197.2025-13-2.375-391> (In Russian)
4. Magakia A. History of the Mongols. Comp. by Monk Magakia, 13th century; Trans. and explanations by K.P. Patkanov. St. Petersburg: Imperial Academy of Sciences, 1871. 104 p. (In Russian)
5. The history of the Tatars since ancient times in seven volumes. Vol. 1. Peoples of the Eurasian steppe in antiquity. Kazan: Ruhyat, 2002. 592 p. (In Russian)
6. Kartlis Tskhovreba. History of Georgia. Edited by R. Metrveli. Tbilisi: Artanuji, 2008. 454 p. (In Russian)
7. Commemorative notes of Armenian manuscripts of the 13th century. Comp. A.S. Matevosyan. Yerevan: Publishing house of the Armenian SSR Academy of Sciences, 1984. 989 p. (In Russian)
8. Commemorative notes of Armenian manuscripts of the 15th century. Part one (1401–1450). Comp. L.S. Khachikyan. Yerevan: Armenian SSR Academy of Sciences, 1955. 817 p. (In Russian)
9. Complete Collection of Russian Chronicles, Vol. 2: The Hypatian Chronicle. St. Petersburg, 1908. 938 color pages (In Old Russian)
10. Rode A., Meyerberg A., Zhollins S., Reitenfels J. Establishment of the dynasty. Moscow: Rita Print, 1997. (In Russian)
11. “Mercator World Map, 1569.” Oxford University. <https://www.cabinet.ox.ac.uk/mercator-world-map-1569-1> (accessed March 30, 2025).
12. Ališan H. Levond. Hayastan yafaj k'an zlineln Hayastan (Armenia before becoming Armenia). Venice: Sowrb Lazar Typography, 1904. 290 p. (In Armenian)
13. Chamchyan M. Patmowt'iwñ hayoc: I skzbany' ashxarhi minchew cam tear'n 1784. Venice, 1784, 803 p. (In Armenian)
14. Coleman L. An Historical Text Book and Atlas of Biblical Geography. Philadelphia: Presbyterian Board of Publication, 1855. 196 p.
15. Flagellum Dei A. Tradutto de la vera cronica in ottava rima per Rocco degli Ariminesi Padovano. Per Filippo Maria Benedini. Venetia, 1584. 64 p.

16. Ganjakec'i, Kirakos. *Patmowt'yown Hayoc'* [History of Armenia]. Moscow: Lazarean's typography, 1858. 244 p.
17. Histoire generale des Goths, traduite du Latin de Jordanes. Paris: Claude Barbin, 1703. 345 p. (In French)
18. Josephus Flavius. Jewish Antiquities, Translated by H. St. J. Thackeray, Ralph Marcus, and L.H. Feldman. Vol. 1. London: W. Heinemann; Cambridge, MA: Harvard University Press. 1926. 512 p.
19. Laurent J.C. Perregrinatores Medii Aevi Quatuor. Leipzig: J.C. Hinrichs Bibliopola, 1864. 199 p. (In Latin)
20. Margaryan G. "Tajik" and Other Names to Denote Muslims in Armenian Historical Sources as a Reflection of the Cognition of a Different Ethnic-confessional Community. *Historia i Świat*, no. 12, Sciedlce, 2023. P. 183–191.
21. Margaryan G. "The 'Christian' Ilkhans: Myths and Reality". *ARAMAZD: Armenian Journal of Near Eastern Studies*. 2020, no. 14, pp. 228–246.
22. Matthew Paris. *Matthew Paris's English History from the Year 1235 to 1273*. Translated from the Latin by Rev. J.A. Giles, D.C.L., Late Fellow of Corpus Christi College, Oxford. Vol. 1. London: Henry G. Bohn, 1852. 536 p.
23. Moise de Khorene. *Histoire D'Armenie*. Translated by P.E. Le Vaillant De Florival. Vol. 1. Venice: Typographie Armenienne De Saint-Lazare, 1841. 390 p.
24. Jacob (Patriarch of Constantinople), Commentary on the Prayers and Encomia of Saint Gregory of Narek, the Angelic Doctor, printed at the Typography of Gabriel of Sebastia, Constantinople, 1745, 1136 pp. (In Armenian)

### ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

**Гор Араратович Маргарян** – кандидат исторических наук, доцент факультета международных отношений, Ереванский государственный университет (0025, ул. Алек Манукяна, 1, Ереван, Республика Армения); старший научный сотрудник, Институт востоковедения Национальной Академии наук Республики Армения (0019, пр. Маршала Баграмяна, 24/4, Ереван, Республика Армения); ORCID: 0000-0002-4675-8963, Scopus AuthorID: 57205190264. E-mail: gor\_margaryan@mail.ru

### INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

**Gor A. Margaryan** – Cand. Sci. (History), Associate Professor of the Faculty of International Relations, Yerevan State University (1, Alek Manukyan Str., Yerevan 0025, Republic of Armenia); Senior Researcher, Institute of Oriental Studies of the National Academy of Sciences of the Republic of Armenia (24/4, Marshal Baghramyan Ave, Yerevan 0019, Republic of Armenia); ORCID: 0000-0002-4675-8963, Scopus AuthorID: 57205190264. E-mail: gor\_margaryan@mail.ru

Поступила в редакцию / Received 01.12.2025

Поступила после рецензирования / Revised 16.02.2026

Принята к публикации / Accepted 02.03.2026